

CRIME, JUSTICE AND SURVEILLANCE

A TWO-DAY INTERNATIONAL CONFERENCE HOSTED BY THE CENTRE FOR CRIMINOLOGICAL RESEARCH, UNIVERSITY OF SHEFFIELD IN ASSOCIATION WITH SURVEILLANCE & SOCIETY, http://www.surveillance-and-

Wednesday 5th and Thursday 6th April 2006



UPPL Newsletter • juillet 2005 • N° 22



Unité de PsychoPathologie Légale asbl

92, rue Despars - 7500 TOURNAI Tél. +32 (0) 69 888 333 Fax +32 (0) 69 888 334

E-mail: centredappui@uppl.be Edit. Resp. : B. Pihet

Ce bulletin de liaison est destiné à faire circuler :

- les messages de l'UPPL et des partenaires de l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral et la Région wallonne concernant la guidance et le traitement d'auteurs d'infractions à caractère sexuel (cf. loi du 4 mai 1999)
- des textes, acceptés par le comité de lecture, publiés sous la responsabilité de leur auteur
- des informations diverses répercutées de manière succincte qui sont autant de fenêtres ouvertes sur des matières qu'il appartient à chaque lecteur d'approfondir (et qui pourront faire l'obiet de développements ultérieurs au sein du Bulletin).

Distribution : dans chaque service impliqué dans l'Accord de Coopération et sur demande.

Calendrier

■ Le jeudi 22 septembre 2005, de 9h30 à 12h30

Séminaire d'étude de cas - Santé, à l'intention des thérapeutes délégués et des Equipes de Santé Spécialisées

■ Le jeudi 13 octobre 2005, de 9h30 à 12h30

Séminaire d'étude de cas - Santé, à l'intention des thérapeutes délégués et des Equipes de Santé Spécialisées

■ Le jeudi 10 novembre 2005, de 9h30 à 12h30

Séminaire d'étude de cas - Santé, à l'intention des thérapeutes délégués et des Equipes de Santé Spécialisées

■ Le jeudi 22 décembre 2005, de 9h30 à 12h30

Séminaire d'étude de cas - Santé, à l'intention des thérapeutes délégués et des Equipes de Santé Spécialisées



Les études de cas Santé n'auront pas toujours lieu les troisièmes jeudis du mois pour des raisons de disponibi-

lité des salles et des agendas.

SEMINAIRES D'ETUDES DE CAS

Vu le succès rencontré lors de l'organisation des séminaires d'études de cas, nous retournons à l'ASBL Entraide Sociale, Chaussée de Waterloo, 182 à 5002 Saint-Servais, où nous pouvons accueillir plus de personnes.

Homicide et récidive

Derniers chiffres données par Pierre Tournier le 14 juin 2005

Sur 99 dossiers 1996-1997:

- Taux de récidive homicidaire : 0%
- Taux de récidive générale (non homicidaire) : 28% de condamnation, 13 % d'emprisonnement.

Source: Annie KENSEY, Pierre V. TOURNIER, Prisonniers du passé ? Cohorte des personnes condamnées, libérées en 1996-1997 : examen de leur casier judiciaire 5 ans après la levée de l'écrou (échantillon national aléatoire stratifié selon l'infraction), Ministère de la Justice, Direction de l'administration pénitentiaire (Collection Travaux et Documents), 2005, 348 p., à paraître.

rmations

FORMATION PCL-R - HCR-20

13 au 16 septembre 2005

Thierry PHAM, Ph. D. DS – Université de M

Formation HCR-20: 16 senter

u sein du C.H.P. Les Marranniers, entrée Pyramide Verte

nent sur le compte bancaire du CRDS 091-0126905-58

le nom de la (des) fo

POSSIBILITE DE LOGEMENT A PROXIMITE DANS UN GITE

C.R.D.S. - Secrétaria INFORMATIONS:

Amélie Masquelier T. +32 69/ 64 65 70

UPPL Newsletter juillet 2005 - N° 22 UPPL Newsletter juillet 2005 - N° 22 **8 8**

Dans le cadre des cours de psychologie Légale du Prof. Thierry Pham, Faculté de Psychologie et des Sciences de l'Education. Université Mons-Hainaut. Trois séances de trois heures sont programmées

Thème: Le traitement des agresseurs sexuels.

Intervenants:

-Joanne L. Rouleau. Professeur agrégé. Département de psychologie. Université de Montréal. Directrice du Centre de Recherche de l'Université de Montréal. (CERUM).

- Luc Granger, Professeur titulaire. Département de Psychologie. Université de Montréal.

Lieu: Université Mons Hainaut, Place Warocqué, Auditoire 228.

-Cours 1. Date: 3 novembre 9h15-12h15. Rouleau J.L.

Objectif 1: Contrôle de l'intérêt déviant Stratégies de traitement: Théragie olfactive: Satiété

Objectif 2: Approfondissement de la problématique (1) Restructuration cognitive Sensibilisation voitée.

-Cours 2: Date: 10 novembre 9h15-12h15, Rouleau J.L.

Objectif 2: Approfondissement de la problématique (2) Stratégies de traitement: Prévention de la Rechute.

Objectif 3: Adaptation générale Stralégies de traitement: Gestion des émotions reliées à la récidive; Éducation sexuelle et Intimité.

Date: 17 novembre 9h15-12h15. Rouleau J.L. & Granger L.

Arrimage entre les programmes de traitement intra et extra muraux. Complémentarité entre les composantes des deux types de programme

Pour les modalités de participation contacter: Thierry.pham@crds.be.

Formations reconnues comme modules de perfectionnement dans le cadre de la formation de spécialisation à la clinique des transgresseurs sexuels.

CENTRE DE RECHERCHE EN DEFENSE SOCIALE, CRDS

Formation aux évaluations statiques et dynamiques du risque de récidive des délinquants sexuels

R. Karl Hanson, Ph. D.

Recherche sur les questions correctionnelles Sécurité publique et Protection civile. Capada

20 et 21 Octobre 2005 Déroulement et tarifs

Stable et Acute 2000 20 et 21 octobre (9h à 17h) Tarif: 350 Euros

Présentation et validité des instrument Critères de cotation et interprétation des résultats Lieu de formation
CHP « Les Marronniers », salle a
rue Despars, 94
7500 TOURNAI, Belgique.

Renseignements et inscriptions

+32 (0)69/ 64 65 70

Afin de valider votre inscription merci d'utiliser le talon réponse cí-dessous et d'effectuer un virement bancaire au compte n°091-0126905-58 de l'asbl CRDS (virement internationaux : n° IBAN BE95 0910 1269 0558)

Je souhaite m'inscrire au(x) module(s) :

Statique-99 (906)

Statique-99, Stable et Acute 2000 (3506)

A renvoyer au C.R.D.S., rue Despars 94 - 7500 Tournai, ou par fax au +32 (0)69/ 44 31 60

Evaluation du risque de récidive des délinquants sexuels

La Statique-99 (Hanson & Thornton, 1999) est une échelles d'évaluation du risque de récidive sexuelle des délinquants sexuels constituée de 10 litems statiques. Les items statiques, ne variant pas dans le temps comme les antécédents criminels ou les caractéristiques des victimes, s'évaluent à partir des documents officiels contenus dans le dossier judiciaire du délinquant. Suite à la cotation de ces items, un score est obtenus, celui-ci faisant référence à l'une des quatre catégories de risques évaluée par l'échelle (risques : faible, faible-modéré, modéré-élevé, élevé).

La Stable 2000 et l'Acute 2000 (Hanson & Harris, 2000) constituent des échelles dynamiques d'évaluation du risque de récidive sexuelle des délinquants sexuels. La Stable 2000 est constituée d'items variant sur de longues périodes de temps comme les déviances sexuelles, l'alcolisme ou les distorsions cognitives. L'Acute 2000 est également constituée d'îtems dynamiques mais ceux-ci sont relatifs à des changements d'état rapide comme la colère ou l'effondrement émotionnel. A la différence des items statiques de la Statique-99, la cotation de la Stable 2000 et de l'Acute 2000 s'effectue à partir de la lecture du dossier du délinquants et d'entretien semi-structurés. De plus, de par la nature des évaluations dynamiques, il est important de réévaluer les délinquants au cours du temps afin de mettre en évidence les éventuels changements engendrés, par exemple, par une prise en charge thérapeutique.

Merely Eccentric or Mentally Ill?

Continued From Page 1

Dr. Stuart Kirk, a professor of social



said, "but if you don't identify them they fall off the radar."

pantic attack in his mid-20's, as he pre-pared to give a speech. He managed to build a career despite anxiety before presentations. But finally, two decades presentations. But finally, two decades after the first symptoms, he reached a point where he dreaded even small and thing about it," he said. "I saw that

Los Angeles, is critical of what could, under the current diagnostic guidelines, qualify as substance abuse: a college student who every month or so drinks too much beer on a Sunday night and misses a class at 8 a.m. Monday, lower-ing his grade; or a middle-aged profes-sional who smokes marijuana occasion-ally then drives to a restaurant, risking arrest.

many mild cases drop out could blind the profession to people it should be paying

more attention to, not less.
"You can call these milder mental

Dr. Darrel Regier says the debate about illness is growing.

"It's very bizarre," he said.
"Imagine walking down the
street at dusk having someone
put a gun in your face and threaten to kill you—having that absolute terror before a routine work
meeting." he said.

de to treat them or not," Dr. Kessler ,"but if you don't identify them they that he felt he was in trouble. His wife

The cutoff points for disease severity have real effects on people like Paul Pusateri, 48, said he first had a his mid-20's, as he pre-

he took some action. Mr. Pusateri considers himself lucky

Still Elusive After All These Years: and who smokes marijuana occasionally then drives to a restaurant, risking tresearch, treatment and the profession itself are based. With no known biological marker for identifying mental disease, psychiatrists must rely on observations of behavior, and patients' answers to questions about how they feel and how severe their condition is: A res lumps in mood bad enough to make someone missory one disrum. The condition of the condition is: A residual forms in mood bad enough to make someone missory one disrum.

Extrait du « The New York

Times »

25/06/2005

complaints.
In addition, said Dr. Margaret Lock, a professor of social studies in medicine at McGill, Japanese doctors tend to be attentive to men's complaints of mood problems, and dismissive of women's. The result: depression rates are highe

cultural taboo against repeated, vague

in men than in women, the reverse of the United States and much of Europe. But more than anything, historians and medical anthropologists said, the rise in the incidence of mental illness in

pression, after all, is not one symptom but many, and in Japan there is strong What Americans call depression might not have a name in China.

often struck others as especially pious, Dr. Tomes said. But as science gradually displaced religion in the industrializing countries through the 19th century, such behavior was increasingly seen in secular, diagnostic terms, historians said.

"In some ways this is the story of the past century, the medicalization of many behaviors that once were seen in an entirely religious context." Dr. Tomes said.

But more than anything, historians and medical anthropologists said, the rise in the incidence of mental illness in America over recent decades reflects cultural and political shifts. "People have not changed biologically in the past 100 years," Dr. Kirmayer said, "but the culture, our understanding of mental illness' has changed.

That evolving understanding can have implications for diagnoses. For example, in 1973, the American Psychiatric Association dropped homosexuality from its manual of mental disorders, amid a growing realization that no evidence linked homosexuality to any mental impairment. Overnight, an estimated four to five million "sick" people became well.

More common, however, is for psychiatrists to add conditions and syndromes: The association's first diagnostic manual, published in 1952, included some 60 disorders, while the current edition now has about 300.

"The idea has been not to expand the number of people with mental conditions but to develop a more fine-grained understanding of those who do," said very, at Harvard Medical Shood and Jead, author, of alther, Jafesi, mental lings who were merely troubled, rebellious or moody was often understood—and yelled—in religious terms, said.

Brome ways this is the story of the past century, the medicalization of the past century, the medi

Nouvelles acquisitions ces derniers mois

LIVRES

- ANDRE Serge, L'imposture perverse, Paris, 1993 (Champ Freudien), cote: UPPL AND 18 5 I

- BONNET Gérard, Voir - Être vu. Figures de l'exhibitionnisme aujourd'hui, Paris : PUF, 2005 (Bibliothèque de Psychanalyse), cote: UPPL BON 14 5 V

- LATOUR Bruno, Le métier de chercheur. Regard d'un anthropologue. Une conférence-débat à l'INRA. Paris, le 22 septembre 1994, 2e éd. rev. et cor., Paris, 2001,

cote: UPPL LAT 15 21 M

Annonce de recrutement



UPPL Newsletter juillet 2005 - N° 22 **2 7** UPPL Newsletter juillet 2005 - N° 22



Le Divan familial. Revue de thérapie familiale psychanalytique, t. 14, 2005

UPPL Newsletter juillet 2005 - N° 22

| | | Christiane Joubert Spatiographie familiale. «Une maison cryptoristique» Patrice Cuynet, André Mariage, Annick Vannier, | 111 |
|---|----|--|------------|
| Sommaire | | Serge Puthomme, Philippe Roult et Christine Rossez Le test de la double lune en thérapie familiale : étude d'un cas clinique Ondina Greco | 123 |
| Introduction Alberto Eiguer et Evelyn Granjon | 7 | Anorexie mentale : pathologie des liens entre les générations Christine Condamin | 137 147 |
| Le couple : avancées dans la théorie et la thérapie Configurations familiales d'hier et d'aujourd'hui : | | Le «poids» du camping-car. Le corps psychosomatique et l'habitat familial en thérapie familiale psychanalytique Rosa Jaitin et Yves Larivière | 157 |
| dénouer et renouer des liens en psychothérapie psychanalytique du couple Daniela Lucarelli et Gabriela Tavazza | 13 | Les effets du handicap auditif dans la famille et dans l'institution ou la métamorphose du lien empêchée Jean-Louis Dorey | 167 |
| Moments de souffrance psychique chez le couple en thérapie Barbara Bianchini, Marina Capello, Laura Dallanegra, Fabio Monguzzi et Lidia Vitalini | 27 | Recherches sur les représentations familiales L'esprit de famille ou l'hospitalité généalogique | |
| Ni avec toi, ni sans toi : collusion et accordage affectif dans le couple Alessandra Santona et Giulio Cesare Zavattini | 39 | Jean-Philippe Pierron Faire part d'enfances Claude de la Genardière | 183 195 |
| Indicateurs de changement dans les thérapies de couple De la transmission trans-subjective à la transmission intersubjective Ezequiel Alberto Jaroslavsky | 49 | Migration et modernité La migration des enfants : métamorphose familiale, progressive ou défensive? Roberto Losso, Jorge Gandolfo, Pedro Horvat, | |
| Le mariage est-il une menace pour le couple? Ruth Blay Levisky | 65 | Susana Leive Bonfiglio et Ana Packciarz Losso Les violences intra-familiales en situation d'hétérogénéité culturelle : rôle et apports de la thérapie familiale | 209 |
| Peter Möhring L'analyse des rêves en thérapie de couple | 79 | psychanalytique Ahmed Mohamed | 219 |
| dans les problèmes sexuels David E. Scharff et Jill Savege Scharff | 89 | Notes de lecture par Christiane Joubert, Anne Loncan, Elisabeth Darchis et Virginie Dugast | 233 |

86

Le négatif dans la transmission familiale

Itziar Gambini

L'évolution du lien en thérapie familiale psychanalytique

International Journal of Law and Psychiatry -Special Issue on Mental Health Law and Rights

Volume 28, Number 2, March/April 2005

CONTENTS

Doton Doutlatt

| Helen Watchirs | 91 | Еспопа |
|----------------------|-----|--|
| Helen Watchirs | 99 | Human rights audit of mental health legislation—results of an Australian pilot |
| G. Richardson | 127 | The European convention and mental health law in England and Wales: Moving beyond process? |
| Sylvia Bell | 141 | What does the "right to health" have to offer mental health patients? |
| Amita Dhanda | 155 | The right to treatment of persons with psychosocial disabilities and the role of the courts |
| Thomas Alured Faunce | 171 | Collaborative research trials: A strategy for fostering mental health protections in developing nations |
| Melinda Jones | 183 | Can international law improve mental health? Some thoughts on the proposed convention on the rights of people with |

INDEXED IN Adol Ment Hlth Abstr, Curr Cont ASCA, ASSIA Comput Cont, Curr Cont/Health Serv Admin, Curr Cont/Soc & Beh Sci, Crim Just Abstr, Curr Law Index, EMBASE/Excerpta Medica, Leg Cont, Leg Per, MEDLINE, Psychol Abstr, Sociol Abstr, Curr Cont Soc Sci Cit Indx, Ind Med, PsycINFO

ISSN 0160-2527

Nous reprenons la table des matières des revues. Les articles peuvent être commandés à l'UPPL soit par courrier, par téléphone, par fax ou par e-mail. Pour les commandes de documentation venant de professionnels externes à l'Accord de coopération, les articles sont facturés à 5 Cents par page.

Journal of PERSONALITY DISORDERS Volume 19, Number 1, February 2005 ISSN 0885-579X An Investigation of Organic Factors in the Neuropsychological Functioning of Patients with Borderline Personality Disorder Catherine Travers and Robert King Psychosocial Functioning of Borderline Patients and Axis II Comparison Subjects Followed Prospectively for Six Years Mary C. Zanarini, Frances R. Frankenburg, John Hennen, D. Bradford Reich, Self-reported Personality Disorder in the Children in the Community Sam Convergent and Prospective Validity in Late Adolescence and Adulthood Thomas N. Crawford, Patricia Cohen, Jeffrey G. Johnson, Stephanie Kasen, Michael B. First, Kathy Gordon, and Judith S. Brook Dimensional Personality Traits and the Prediction of DSM-IV Personality Disorder Symptom Counts in a Nonclinical Sample R. Michael Bagby, Margarita B. Marshall, and Stelios Georgiades The Impact of Parental Borderline Personality Disorder on Vulnerability to Depression in Children of Affectively III Parents John R. Z. Abela. Steven A. Skitch. Randy P. Auerbach, and Philippe Adams Personality Disorders in Patients with Burning Mouth Syndrome Giuseppe Maina, Umberto Albert, Sergio Gandolfo, Alberto Vitalucci, and Filippo Bogetto Linking Adult Psychopathy with Childhood Hyperactivity-Impulsivity-Attention Problems and Conduct Problems Through Retrospective Self-reports Peter Johansson, Margaret Kerr, and Henrik Andershed



N° 243 — mars 2005

Articles

- Éditorial : Quel gâchis ! par Benoît Van Keirsbilck
- Tribune : À onze ans, dans le lit de Michaël Jackson, par Jean-Yves Hayez
- Courriers de lecteurs relatifs au numéro précédent du journal consacré à l'aide sociale aux familles en séjour illégal
- Bon anniversaire Everberg... par Fabien Greffe
- La construction sociale de la souffrance chez les juge par Virginie Deprez
- 14 Non, la fugue n'est pas un délit! par *Benoît Van Keirsbilck*

Document

Circulaire OOP 30bis du 3 janvier 2005 concernant la mise en oeuvre des lois du 13 mai 1999 relative aux sanctions administratives dans les communes, du 7 mai 2004 modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse et la nouvelle loi communale et du 17 juin 2004 modifiant la nouvelle loi communale

ravaux parlementaires

30 La scolarité des enfants roms

Fiche - JDJ

42 La responsabilité civile des parents

Jurisprudence

C. E. (Réf.) - 1" mars 2005

Droit des étrangers – Mineur non accompagné– Recherche d'une solution durable – Contact avec l'ambassade belge dans le pays d'origine – Refus de séjour avec délivrance d'un or-dre de reconduire avant la réponse de l'Ambassade – Violation du principe de bonne administration - Erreur manifeste d'appréciation - Moyen sérieux - Absence d'attache dans le pays d'origine – Pas de vérification des possibilités d'accueil – Pas de solution durable – Risque de préjudice grave et difficilement réparable.

Cass. (2tm ch.) - 14 janvier 2004

Exécution de l'arrêt par le ministère public- Mise en œuvre des mesures d'aide contrainte : ce qui, dans l'application d'une mesure décidée par un magistrat, relève des décisions à ca-33

Cass. (ch. vac.) - 27 juillet 2004

Les pièces des procédures qui ont été ouvertes devant le tribunal de la jeunesse et qui concernent la personnalité du mineur intéressé et le milieu où il vit ne peuvent être utilisées dans le cadre des poursuites pénales.

Cass. (2tme Ch.) - 16 octobre 2002

Peine - Amende - Conversion en euros d'une amende infligée en francs belges - Loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro - Mesure transitoire - Non-rétroactivité de la loi pénale plus sévère

Cass. (1ere ch.), 24 octobre 2002.

Pension alimentaire - À charge du père présumé - Fondement -Preuve - Analyse sanguine ou tout autre examen - Admissibi-

Cass. (2ème ch.), 11 février 2003 Peine de travail - Peine principale - Formalités - Obligation de

Cass. (3ème Ch.) - 3 mars 2003

Prescription - Interruption - Citation en justice - Protée - De-

Cass. (2ime Ch.) - 2 mars 2004

Abandon de famille - Elément matériel - Délai de paiement d'une pension alimentaire - Frais de scolarité

Cass. (2tme ch.) - 23 mars 2004 Droits de la Défense - Système de défense - État d'esprit et

attitude du prévenu à l'égard des victimes en cours de l'instruc-

Cass. (2*me Ch.) - 20 avril 2004

Matières pénales - Rétractation d'un arrêt - Annulation par la Cour d'arbitrage - Conditions de recevabilité d'une demande de

UPPL Newsletter juillet 2005 - N° 22

Commission paritaire : 74797 - ISSN : 6775-9568 - Imprimé par Banton & Simonis, Bd. de Froidmont à B-4000 Liège

•3•







| JOURNAL OF INVESTIGATIVE PSYCHOLOGY AND OFFENDER PROFILING | 1(1) 1-98 (2004) ISSN 1544-4759 |
|--|------------------------------------|
| CONTENTS | |
| VOLUME 1, NUMBER 1 | January 2004 |
| Editorial Offender Profiling and Investigative Psychology D. Canter | 1 |
| Crime Scene Actions and Offender Characteristics in a Sample of Stranger Rapes H. Häkkänen, P. Lindlöf and P. Santtila | |
| The Role of Visual Imagery in the Enhanced Cognitive Interview Questioning Techniques and Individual Differences M. R. Davis, M. McMahon and K. M. Greenwood | v: Guided |
| Individual Differences in Distance Travelled by Serial Burglars B. Snook | |
| Review Essay Lessons from Serlal Murder in South Africa B. Hodgskiss | 67 |
| Book Review Psychological Approaches to Interrogation The Psychology of Interrogations and Confessions: A Handbook by G Oudjonsson (Ed.) C. Hill | |

| OURNAL OF INVESTIGATIVE PSYCHOLOGY AND OFFENDER PROFILING . | 1(2) 99-174 ISSN 1544 | |
|--|--------------------------|------|
| CONTENTS | | |
| VOLUME 1, NUMBER 2 | May | 2004 |
| Personality Correlates of Offence Style D. Youngs | | 99 |
| Commuters and Marauders: An Examination of the Spatial Behi Serial Criminals | aviour of | |
| R. Meaney High Risk Factors of Hostage Barricade Incidents in a Japanese Sar | | 121 |
| K. Yokota, H. Iwami, K. Watanabe, G. Fujita and S. Watanabe | | 139 |
| The Influence of Prior Offender/ Victim Relationship on Offender Behavior | Stalking | |
| R. M. Groves, C. G. Salfati and D. Elliot | | 153 |
| Book Reviews | | |
| Handbook of Psychology in Legal Contexts. (2nd Edition) Edited by L und R. Bull | | |
| E. J. Palmer | | 169 |
| Psychology and Law: Truthfulness, Accuracy and Credibility. (2nd 4. Memon, A. Vrijand and R. Bull | Edition) | |
| i memon, A. Frijana una A. Dua | | |



Cahiers de Psychologie Clinique, vol. 24, n° 1, 2005 OUVERTURE THÉORIQUE Les logiques du désir entre névrose et psychose par Benoît DIDIER L'extrémité du désir ; le désir d'être et l'espace du désir par Magali RAVIT Du désir et de la perversion ordinaire par Jean FLORENCE La dépression est la vérité inversée du désir par Didier ROBIN DÉSIR ET LIEN L'exil du désir ou la difficulté de (se) mettre au monde par Rajàa STITOU 85 Pinocchio en mal de mère. Construction du désir de la mère et métaphore paternelle par Pascal LE MALÉFAN Le désir d'enfant à l'épreuve du deuil par Françoise CAILLEAU 129 L'abandon à la naissance : entre désir et non désir d'enfant par Marie VANDER BORGHT et Patrick DE NEUTER 149 Survivance de père et émergence du désir par Alain FERRANT et René ROUSSILLON DÉSIR ET CRÉATION La création artistique... un en deçà du Désir par Alexia JACQUES et Alex LEFÈBVRE 187 Désir et Création par Marion PERUCHON et Isabelle ORGIAZZI/BILLON-GALLAND 215



| Volume 2 | European |
|------------|------------------------|
| Number 2 | European Journal of |
| April 2005 | Criminology |
| | |

5

13

0

S

249

Contents

ARTICLES

Assessing cross-cultural validity of fear of crime measures through comparisons between linguistic communities in Belgium Lieven Pauwels and Stefaan Pleysier 139 Violent hypocrisy: Governance and the night-time Dick Hobbs, Simon Winlow, Philip Hadfield and Stuart Lister 161 The 'other' lessons from Ireland? Policing, political violence and policy transfer Aogán Mulcahy 185 COUNTRY SURVEY Crime, criminal justice and criminology in Greece Effi Lambropoulou 211 Résumés/Zusammenfassungen

| SINNOTTE Trimestriel n°44/2004-2 | 005 | |
|--|-----|---------|
| Déjà parus ou à paraître | 2 | 四 |
| Coup d'Oeil / Brèves | | |
| Le Droit de mourir dans la dignité. (J. Herremans) | 3 | |
| Dix ans d'Observatoire du Crédit et de l'Endettement (C. Leclercq) | 7 | |
| L'aphasie. Cette détresse inconnue, très répandue très mal connue (C. Leclereq) $$ | 11 | |
| Tous les jeunes en parlent (M. Pettiaux) | 14 | |
| Personnes âgées & maltraitance (A. Moreau) | 15 | |
| | | |
| Vieillesse Dependance lieux de vie | 104 | R, |
| Région wallonne | | |
| Le Contrat d'Avenir renouvelé | 105 | 10 |
| Provinces | | 19 |
| Hainaut: Mémoires d'hier, vies d'aujourd'hui (C. Lorent) | 110 | THE WAR |
| Liège: Centre hospitalier l'Accueil à Lierneux, de 1884 à nos jours (O. Hamal) | 112 | 7 |
| Luxembourg: Alzheimer. Un "Baluchon" pour aider les aidants proches (M. Tailfer) | 116 | |
| Namur: Aves nos Ainés (D. Recloux) | 118 | |
| Lectures | | · [] |
| Livres, études & brochures Revues | 121 | |
| Congrès, journées d'études, | 124 | |

UPPL Newsletter juillet 2005 - N° 22 UPPL Newsletter juillet 2005 - N° 22 • 4 • **●**5**●**